

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دُؤ

### زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دُؤ

علامه مجلسی در «زاد المعاد» ، در اعمال عید مولود، که روز هفدهم ربیع الاول است فرموده: شیخ مفید و شهید و سید ابن طاووس (ره) گفته‌اند: چون بخواهی در غیر مدینه طیبه حضرت رسول گرامی ﷺ را زیارت کنی، غسل کن و چیزی شبیه قبر در برابر خود بساز، و نام مبارک آن حضرت را بر آن بنویس، سپس بایست و دل خود را متوجه آن حضرت کن و بگو:

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا

شهادت می‌دهم که معبودی جز خدا نیست، یگانه و بی شریک است، و شهادت می‌دهم که محمد

عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَنَّهٗ سَيِّدُ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ، وَأَنَّهٗ سَيِّدُ

بنده و رسول اوست، و آقای پیشینیان و پسینیان، و سرور

الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ أَهْلِ بَيْتِهِ، الْأَيْمَةَ

پیامبران و رسولان است. خدایا بر او و اهل بیتش از امامان

الطَّيِّبِينَ. سَبِّسْ بِنُورِ السَّلَامِ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؛ السَّلَامُ

پاک درود فرست. سلام بر تو ای رسول خدا، سلام

عَلَيْكَ يَا خَلِيلَ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ

بر تو ای دوست صمیمی خدا، سلام بر تو ای پیامبر خدا، سلام بر تو

يَا صَفِيَّ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَحْمَةَ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ

ای برگزیده خدا، سلام بر تو ای رحمت خدا، سلام بر تو

يَا خَيْرَةَ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ

ای منتخب خدا، سلام بر تو ای محبوب خدا، سلام بر تو

يَا نَجِيبَ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ النَّبِيِّينَ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ

ای بنده نجیب خدا، سلام بر تو ای خاتم پیامبران، سلام بر تو

يَا سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَائِمًا بِالْقِسْطِ؛ السَّلَامُ

ای سرور رسولان، سلام بر تو ای قیام کننده به عدالت، سلام

عَلَيْكَ يَا فَاتِحَ الْخَيْرِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ الْوَحْيِ وَالتَّنْزِيلِ؛

بر تو ای فتح کننده خیر، سلام بر تو ای معدن وحی و تنزیل،

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُبَلِّغًا عَنِ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّرَاجُ

سلام بر تو ای رساننده پیام از سوی خدا، سلام بر تو ای چراغ

الْمُنِيرُ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُبَشِّرُ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَذِيرُ؛ السَّلَامُ

پرفروغ، سلام بر تو ای مژده ده، سلام بر تو ای بیم دهنده، سلام

عَلَيْكَ يَا مُنْذِرُ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ الَّذِي يُسْتَضَاءُ بِهِ؛

بر تو ای هشدار دهنده، سلام بر تو ای نور خدا، که به آن روشنی جویند،

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أَهْلِ بَيْتِكَ، الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ، الْهَادِينَ

سلام بر تو و بر اهل بیت پاک و پاکیزه و راهنما

الْمُهَدِيِّينَ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ جَدِّكَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، وَعَلَىٰ

و راه یافتگان، سلام بر تو و بر جدت عبدالمطلب، و بر

أَبِيكَ عَبْدَ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَىٰ أُمِّكَ أَمِنَةَ بِنْتِ وَهَبٍ؛ السَّلَامُ

پدرت عبدالله، سلام بر مادرت آمنه دختر وهب، سلام

عَلَىٰ عَمِّكَ حَمَزَةَ سَيِّدِ الشُّهَدَاءِ؛ السَّلَامُ عَلَىٰ عَمِّكَ الْعَبَّاسِ بْنِ

بر عمویت حمزه سرور شهیدان، سلام بر عمویت عباس فرزند

عَبْدِ الْمُطَّلِبِ؛ السَّلَامُ عَلَىٰ عَمِّكَ وَكَفِيلِكَ أَبِي طَالِبٍ؛ السَّلَامُ

عبدالمطلب، سلام بر عمویت و سرپرست ابوطالب، سلام

عَلَىٰ ابْنِ عَمِّكَ جَعْفَرِ الطَّيَّارِ، فِي جَنَانِ الْخُلْدِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ

بر پسر عمویت جعفر، پرواز کننده در بهشت جاوید، سلام بر تو

يَا مُحَمَّدُ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَحْمَدُ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

ای محمد، سلام بر تو ای احمد، سلام بر تو ای حجت خدا

عَلَىٰ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ، [وَالسَّابِقَ إِلَىٰ طَاعَةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،

بر پیشینیان و پسینیان، و پیشی گیرنده بر طاعت پروردگار جهانیان،

وَالْمُهَيِّمَنَ عَلَىٰ رُسُلِهِ، وَالخَاتِمَ لِأَنْبِيَائِهِ، وَالشَّاهِدَ عَلَىٰ خَلْقِهِ،

و مهربان بر رسولانش، و خاتم پیامبران، و گواه بر بندگانش،

وَالشَّفِيعَ إِلَيْهِ، وَالْمَكِينَ لَدَيْهِ، وَالْمُطَاعَ فِي مَلَكُوتِهِ، الْأَحْمَدَ

و شفیع به درگاهش، و ارجمند در نزدش، و پیروی شده در ملکوتش، پیامبر ستوده تر

مِنَ الْأَوْصَافِ، الْمُحَمَّدَ لِسَائِرِ الْأَشْرَافِ، الْكَرِيمَ عِنْدَ الرَّبِّ،

در صفات، و پسندیده بر دیگر اشراف، کریم نزد پروردگار،

وَالْمُكَلَّمَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُبِ، الْفَائِزَ بِالسَّبَاقِ، وَالْفَائِثَ عَنِ

و طرف سخن واقع شده از پس پرده های غیب، آنکه در مسابقه بندگی بر همه پیروز آمد و کسی در این مسابقه

اللَّحَاقِ، تَسْلِيمَ عَارِفٍ بِحَقِّكَ، مُعْتَرِفٍ بِالتَّقْصِيرِ فِي قِيَامِهِ

به او ملحق نگردد، بر تو سلام می دهیم، سلام آگاه به حقت، و معترف به تقصیر در قیامش،

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

بِوَاجِبِكَ، غَيْرِ مُنْكَرٍ مَا انْتَهَى إِلَيْهِ مِنْ فَضْلِكَ، مَوْقِنٍ

نسبت به حقوق واجب که برای تو است، انکار کننده نیست، نسبت به آنچه که رسیده به آن از فضل، یقین کننده

بِالْمَزِيدَاتِ مِنْ رَبِّكَ، مُؤْمِنٍ بِالْكِتَابِ الْمُنَزَّلِ عَلَيْكَ، مُحَلِّلٍ

به فزونیهای نصیب از جانب پروردگارت، مؤمن به کتابی که بر تو نازل شده، حلال شمارنده

حَلَالِكَ، مُحَرَّمِ حَرَامِكَ . أَشْهَدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَعَ كُلِّ شَاهِدٍ،

حلال، و حرام داننده حرامت، شهادت می‌دهم ای فرستاده خدا با هر شاهد،

وَأَتَحَمَّلُهَا عَنْ كُلِّ جَاهِدٍ: أَنَّكَ قَدْ بَلَّغْتَ رِسَالَاتِ رَبِّكَ،

و به عهده برمی‌دارم از جانب هر انکار کننده، به اینکه پیامهای پروردگارت را رساندی،

وَنَصَحْتَ لِأُمَّتِكَ، وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ رَبِّكَ، وَصَدَعْتَ

و برای امتت خیر خواهی کردی، و در راه پروردگارت کوشیدی، و آشکارا به اجرای

بِأَمْرِهِ، وَاحْتَمَلْتَ الْأَذَى فِي جَنْبِهِ، وَدَعَوْتَ إِلَى سَبِيلِهِ،

دستورش برخاستی، و در کنارش تحمل آزار نمودی و به راهش با منطق

بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ الْجَمِيلَةِ، وَأَدَّيْتَ الْحَقَّ الَّذِي كَانَ

محکم و پند نیکو و زیبا دعوت کردی، و حقی که بر عهده تو بود

عَلَيْكَ، وَأَنَّكَ قَدْ رَوَّفْتَ بِالْمُؤْمِنِينَ، وَغَلُظْتَ عَلَى الْكَافِرِينَ،

ادا نمودی، به یقین نسبت به اهل ایمان مهربان، و نسبت به کافران سخت گیر بودی،

وَعَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا، حَتَّى آتَاكَ الْيَقِينَ؛ فَبَلَغَ اللَّهُ بِكَ أَشْرَفَ

و خدا را بندگی نمودی، تا مرگ تو را در رسید، خدا برساند تو را به شریف ترین

مَحَلِّ الْمَكْرَمِينَ، وَأَعْلَى مَنَازِلِ الْمُقْرَبِينَ، وَأَرْفَعَ دَرَجَاتِ

مقام اکرام شدگان، و برترین جایگاههای مقربان، و بالاترین درجات

الْمُرْسَلِينَ، حَيْثُ لَا يَلْحَقُكَ لَاحِقٌ، وَلَا يَفُوقُكَ فَائِقٌ،

رسولان آنجا که رسنده‌ای به تو نرسد، و برتری بر تو برتری نجوید،

وَلَا يَسْبِقُكَ سَابِقٌ، وَلَا يَطْمَعُ فِي إِدْرَاكَكَ طَامِعٌ . الْحَمْدُ لِلَّهِ

و پیشی گیرنده‌ای بر تو پیشی نگیرد، و طمع کننده‌ای در دریافت تو طمع ننماید، خدا را سپاس

الَّذِي اسْتَنْقَدَنَا بِكَ مِنَ الْهَلَاكَةِ، وَهَدَانَا بِكَ مِنَ الضَّلَالَةِ،

که ما را به وسیله تو از هلاکت رهاند، و از گمراهی به راه راست هدایت کرد،

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

وَنُورِنَا بِكَ مِنَ الظُّلْمَةِ، فَجَزَاكَ اللَّهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مِنْ مَبْعُوثٍ،

و از تاریکی به نورانیت آورد، خدا پاداشت دهد ای رسول خدا در نبوت،

أَفْضَلَ مَا جَازَى نَبِيًّا عَنْ أُمَّتِهِ، وَرَسُولًا عَمَّنْ أُرْسِلَ إِلَيْهِ؛ يَا

پاداشی برتر از آنچه پیامبری را از امتش عنایت نموده و رسولی را از طرف آنان که به سویشان فرستاده شده

أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ، زُرْتُكَ عَارِفًا بِحَقِّكَ، مُقِرًّا بِفَضْلِكَ،

مرحمت کرده، پدر و مادرم فدایت ای رسول خدا، زیارت کردم با آشنایی به حقت و اقرار کنان به فضل،

مُسْتَبْصِرًا بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكَ، وَخَالَفَ أَهْلَ بَيْتِكَ، عَارِفًا

و با بینایی به گمراهی کسی که با تو و اهل بیتت مخالفت کرد، آشنایم

بِالْهُدَى الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ؛ يَا أَبَا أَنْتَ وَأُمِّي وَنَفْسِي، وَأَهْلِي وَمَالِي

به هدایتی که تو بر آن هستی، پدرم و مادرم و خود و خانواده‌ام و مال

وَوَالِدِي، أَنَا أَصَلِّي عَلَيْكَ، كَمَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ، وَصَلَّى عَلَيْكَ

و فرزندانم فدایت باد، من به تو درود می‌فرستم، چنان که خدا

مَلَائِكَتُهُ، وَأَنْبِيَائُهُ وَرُسُلُهُ، صَلَاةً مُتَّابِعَةً وَافِرَةً مُتَوَاصِلَةً،

و فرشتگان و انبیاء و رسولانش بر تو درود فرستادند، درودی پیایی، کامل، پیوسته

لَا انْقِطَاعَ لَهَا، وَلَا أَمَدَ وَلَا أَجَلَ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَعَلَى أَهْلِ

که نه برایش بریدن باشد و نه اندازه و زمان، درود بر تو و اهل

بَيْتِكَ، الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ، كَمَا أَنْتُمْ أَهْلُهُ. پس دستها را

بیت پاک و پاکیزه‌ات، آنچنان که شما شایسته آن هستید.

بِغَشَا وَبِغُو اللَّهُمَّ اجْعَلْ جَوَامِعَ صَلَوَاتِكَ، وَنَوَامِي بَرَكَاتِكَ،

خدایا قرار ده درودهای همه جنبه‌ات و روینده برکات،

وَفَوَاضِلَ خَيْرَاتِكَ، وَشَرَائِفَ تَحِيَّاتِكَ، وَتَسْلِيمَاتِكَ وَكَرَامَاتِكَ،

و فزونیهای خیرات، و شرافتهای تحیات، و سلامهات، و کرامتهات،

وَرَحْمَاتِكَ، وَصَلَوَاتِ مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ، وَأَنْبِيَائِكَ

و رحمت‌های، و درودهای فرشتگان مقرب، و انبیای

الْمُرْسَلِينَ، وَأُمَّتِكَ الْمُتَتَجِبِينَ، وَعِبَادِكَ الصَّالِحِينَ، وَأَهْلِي

مرسل، و امامان برگزیده‌ات و بندگان شایسته‌ات، و اهل

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ، وَمَنْ سَبَّحَ لَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، مِنْ

آسمانها و زمینها، و هر که تسبیح تو گوید، ای پروردگار جهانیان، از

الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ، عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَشَاهِدِكَ،

گذشتگان و آیندگان، بر محمد بندهات و فرستادهات و گواه

وَنَبِيِّكَ وَنَذِيرِكَ، وَآمِينِكَ وَمَكِينِكَ، وَنَجِيكَ وَنَجِيْبِكَ،

بر خلقت و پیامبرت، و بیم‌دهندهات، و امینت، و بنده با قدرت و ارجمند و نجیبت،

وَ حَبِيبِكَ وَ خَلِيْلِكَ، وَ صَفِيْكَ وَ صَفْوَتِكَ، وَ خَاصَّتِكَ

و محبوب و دوست و صمیمی، و برگزیده و مخصوص،

وَ خَالِصَّتِكَ وَ رَحْمَتِكَ، وَ خَيْرِ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ، نَبِيِّ

و خالص و رحمتت و بهترین انتخاب شده از میان خلقت، پیامبر

الرَّحْمَةِ، وَخَازِنِ الْمَغْفِرَةِ، وَقَائِدِ الْخَيْرِ وَالْبَرَكَاتِ، وَ مُنْقِذِ الْعِبَادِ

رحمت، و خزانهدار آمرزش، و پیشرو خیر و برکت، و رهاننده بندگان

مِنَ الْهَلَكَةِ بِإِذْنِكَ، وَ دَاعِيهِمْ إِلَى دِينِكَ الْقِيَمِ بِأَمْرِكَ، أَوْلِ

به اجازهات از هلاکت، و فراخواننده آنان به دین استوارت، به فرمانت، اولین

النَّبِيِّنَ مِيثَاقًا، وَ آخِرِهِمْ مَبْعَثًا، الَّذِي غَمَسْتَهُ فِي بَحْرِ

پیامبران در پیمان و آخرینشان در رسالت، آن پیامبری که فرو بردی او را در دریای

الْفَضِيلَةِ، وَ الْمَنْزِلَةِ الْجَلِيلَةِ، وَ الدَّرَجَةِ الرَّفِيعَةِ، وَ الْمَرْتَبَةِ

فضیلت و منزلت و بس بزرگ و درجه بس بلند و مرتبه

الْحَطِيْرَةِ، وَ أَوْدَعْتَهُ الْأَصْلَابَ الطَّاهِرَةَ، وَ نَقَلْتَهُ مِنْهَا إِلَى

شریف، و او را در صلب‌های پاک به امانت گذاشتی، و وی را از باب لطف

الْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ، لُطْفًا مِنْكَ لَهُ، وَ تَحَنُّنًا مِنْكَ عَلَيْهِ، إِذْ

و مهرت بر او از آن صلبها به رحمهای پاک منتقل کردی، آنگاه

وَكَلَّتْ لِصَوْنِهِ وَ حِرَاسَتِهِ، وَ حِفْظِهِ وَ حِيَاطَتِهِ، مِنْ قُدْرَتِكَ

برای حفظ و حراست و نگهداری و پاسبانی‌اش، از قدرتت

عَيْنًا عَاصِمَةً، حَجَبَتْ بِهَا عَنْهُ مَدَانِسَ الْعَهْرِ، وَ مَعَائِبَ

دیده‌بانی نگهدارنده گماشتی، که از وی به وسیله آن نگهدارنده آلودگیهای فحش و رذیلت و معایب

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

السِّفَاحِ، حَتَّى رَفَعَتْ بِهِ نَوَاطِرَ الْعِبَادِ، وَأَحْيَيْتَ بِهِ مَيِّتَ

کار زشت را که باز داشتی تا اینکه به وسیله آن حضرت دید بندگان را رفعت دادی، و سرزمینهای مرده را زنده کردی،

الْبِلَادِ، بَانَ كَشَفْتَ عَنْ نُورِ وِلَادَتِهِ ظُلْمَ الْأَسْتَارِ، وَالْبَسْتَ

به اینکه از نور ولادتش، تاریکیهای پرده‌ها را برطرف نمودی، و پوشاندی به وسیله او بر

حَرَمَكَ بِهِ حُلَّ الْأَنْوَارِ. اللَّهُمَّ فَكَمَا خَصَصْتَهُ بِشَرَفِ هَذِهِ

خرمت به حلهای انوار را. خدایا همچنان که او را به شرف این

الْمُرْتَبَةِ الْكَرِيمَةِ، وَذُخِرَ هَذِهِ الْمُنْقَبَةُ الْعَظِيمَةُ، صَلَّى عَلَيْهِ كَمَا

مرتبه کریمانه، و اندوخته این منقبت عظیمه اختصاص دادی، بر او درود فرست چنان که

وَفِي بَعْدِكَ، وَبَلَّغَ رِسَالَتِكَ، وَقَاتَلَ أَهْلَ الْمُجْحُودِ عَلَى

به عهدت وفا کرد، و پیامهایت را رساند، و بر توحیدت با اهل انکار جنگید،

تَوْحِيدِكَ، وَقَطَعَ رَحِمَ الْكُفْرِ فِي إِعْزَازِ دِينِكَ، وَلَيْسَ ثَوْبَ

و خویشی خود را با اهل کفر برای سربلندی دینت قطع کرد و جامه گرفتاری

الْبَلْوَى فِي مُجَاهَدَةِ أَعْدَائِكَ، وَأَوْجِبَتْ لَهُ بِكُلِّ أَدَى مَسَّهُ، أَوْ

را در مبارزه با دشمنان به بر نمود، و تو هم در برابر هر آزاری که به او رسید، یا هر

كَيْدٍ أَحَسَّ بِهِ مِنَ الْفِئَةِ الَّتِي حَاوَلَتْ قَتْلَهُ، فَضِيلَةً تَفُوقُ

کیدی که آن را احساس کرد، از گروهی که قصد کشتنش را داشتند، واجب فرمودی، فضیلتی که بر

الْفَضَائِلِ، وَيَمْلِكُ بِهَا الْجَزِيلَ مِنْ نَوَالِكَ، وَقَدْ (فَلَقَدْ) أَسْرَّ

فضائل برتری جوید، و به آن مالک شود عطا ی بس بزرگ را، چرا که آن حضرت

الْحُسْرَةَ، وَأَخْفَى الزَّفْرَةَ، وَتَجَرَّعَ الْغُصَّةَ، وَلَمْ يَتَخَطَّ مَا مَثَلَ لَهُ

اندویش را پنهان کرد، و نفسهای پر غصه‌اش را مخفی نمود، و شربت اندوه را چشید، و از آنچه وحی ات برایش

وَحْيِكَ (مِثْلَ مَنْ وَحْيِكَ). اللَّهُمَّ صَلَّى عَلَيْهِ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ،

مشخص کرده بود، یا به فرا نگذاشت، خدایا بر او و اهل بیتش درود فرست،

صَلَاةً تَرْضَاهَا لَهُمْ، وَبَلَّغَهُمْ مَنَا تَحِيَّةً كَثِيرَةً وَسَلَامًا، وَأَتَنَا مِنْ

درودی که آن را برای آنها بیسندی و از جانب ما تحیت بسیار و سلام به آنان برسان، و از پیشگاهت بخاطر

لَدُنْكَ فِي مُوَالَاتِهِمْ فَضْلًا وَإِحْسَانًا، وَرَحْمَةً وَغُفْرَانًا؛ إِنَّكَ

دوستی ایشان به ما فضل و احسان و رحمت و آمرزش عنایت کن، تو

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ.

دارای فضل بسیار بزرگی.

سپس چهار رکعت نماز زیارت با هر سوره‌ای که بخواهی  
به دو سلام بجا آر، و پس از آن تسبیح حضرت زهرا عَلَيْهَا السَّلَامُ

را بخوان و بگو: اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ قُلْتَ لِنَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ، صَلَّيْ

خدا یا خود به پیامبرت محمد (درود خدا بر او

اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ: ﴿وَلَوْ اَنَّهُمْ اِذْ ظَلَمُوا اَنْفُسَهُمْ جَاؤُوكَ،

و خاندانش باد) فرمودی: اگر اینان هنگامی که بر خود ستم کردند، نزد تو می آمدند،

فَاَسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُوْلُ، لَوْ جَدُّوا اللّٰهَ

از خدا آمرزش می خواستند، و پیامبر برای آنان طلب آمرزش می کرد، و به یقین خدا را

تَوَابًا رَحِيْمًا؛ وَ لَمْ اَحْضُرْ زَمَانَ رَسُوْلِكَ، عَلَيْهِ وَآلِهِ

توبه پذیر و رحیم می یافتند، و من در زمان پیامبرت (درود بر او و خاندانش)

السَّلَامُ. اَللّٰهُمَّ وَ قَدْ زُرْتُهُ رَاغِبًا، تَائِبًا مِنْ سَيِّئِ عَمَلِي،

حاضر نبودم. خدا یا اینک او را زیارت کردم زیارتی با رغبت، از بدی عملم توبه کننده ام،

وَمُسْتَغْفِرًا لَكَ مِنْ ذُنُوْبِي، وَ مُقِرًّا لَكَ بِهَا، وَاَنْتَ اَعْلَمُ

و از گناهانم از حضرتت خواستار آمرزشم، و به آن گناهان اعتراف دارم، و تو آنها را

بِهَا مِنْنِي، وَ مُتَوَجِّهًا اِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ، صَلَوَاتِكَ

بهتر از من می دانی، به وسیله پیامبرت پیامبر رحمت

عَلَيْهِ وَآلِهِ، فَاجْعَلْنِي اِلَيْهِمُ بِاللّٰهِمَّ بِمُحَمَّدٍ وَاَهْلِ بَيْتِهِ عِنْدَكَ،

(درودت بر او و آنان) متوجه به وجود توام، خدا یا به محمد و اهل بیتش

وَ جِيْهًا فِي الدُّنْيَا وَاٰخِرَةِ، وَ مِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ؛ يَا مُحَمَّدُ يَا رَسُوْلَ

مرا نزد خود در دنیا و آخرت آبرومند و از مقربان قرار ده، ای محمد،

اللّٰهُ؛ يَا بِي اَنْتَ وَاُمِّي يَا نَبِيَّ اللّٰهِ، يَا سَيِّدَ خَلْقِ اللّٰهِ، اِنِّي

ای رسول خدا، پدر و مادرم به فدایت، ای پیامبر خدا، ای آقای خلق خدا، من



## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

اتَّوَجَّهُ بِكَ إِلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبِّي، لِيَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي، وَيَتَقَبَّلَ مِنِّي

به وسیله تو به پیشگاه خدا رو می کنم پروردگارم و پروردگار تو، تا خدا گناهانم را ببامزد،

عَمَلِي، وَيَقْضِي لِي حَوَائِجِي، فَكُنْ لِي شَفِيعًا عِنْدَ رَبِّكَ وَرَبِّي،

و عملم را قبول نماید، و حاجاتم را برآورده سازد، تو هم ای رسول خدا نزد پروردگارت و پروردگارم شفیع من باش،

فَنِعْمَ الْمَسْئُولُ الْمُؤَلَّى رَبِّي، وَنِعْمَ الشَّفِيعُ أَنْتَ يَا مُحَمَّدُ، عَلَيْكَ

پس چه خوب درخواست شده ای است مولا و پروردگارم، و چه خوب شفیعی هستی تو ای محمد، بر تو

وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ السَّلَامُ. اللَّهُمَّ [وَ] أَوْجِبْ لِي مِنْكَ الْمَغْفِرَةَ

و اهل بیت سلام. خدایا از جانب خود آمرزش

وَالرَّحْمَةَ، وَالرِّزْقَ الْوَاسِعَ الطَّيِّبَ النَّافِعَ، كَمَا أَوْجَبْتَ لِمَنْ آتَى

و رحمت، و روزی وسیع و پاکیزه و سودمند، برای من واجب فرما، چنان که واجب کردی برای کسی

نَبِيِّكَ مُحَمَّدًا، صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَهُوَ حَيٌّ فَاقْرَأْ لَهُ وَبِذُنُوبِهِ،

که به خدمت پیامبرت محمد (درود تو بر او و خاندانش) آمد، در حالی که زنده بود، و به گناهانش اقرار کرد،

وَاسْتَغْفَرَ لَهُ رَسُولُكَ، عَلَيْهِ وَآلِهِ السَّلَامُ، فَغَفَرْتَ لَهُ

و پیامبرت (درود بر او و خاندانش) برای او طلب آمرزش کرد، و تو او را آمرزیدی

بِرَحْمَتِكَ؛ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. اللَّهُمَّ وَقَدْ أَمَلْتُكَ وَرَجَوْتُكَ،

به حق مهربانی ات ای مهربان ترین مهربانان. خدایا به حقیقت تو را ارزومندم، و به تو امید بستم،

وَقَمْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ، وَرَغِبْتُ إِلَيْكَ عَمَّنْ سِوَاكَ، وَقَدْ أَمَلْتُ

و در پیشگاهت ایستادم و از غیر تو به تو میل کردم، و پاداش بزرگت

جَزِيلَ ثَوَابِكَ، وَإِنِّي لَمُقِرٌّ (مُقِرٌّ) غَيْرُ مُنْكَرٍ، وَتَائِبٌ إِلَيْكَ مِمَّا

را آرزو کردم، من اعتراف کننده ام نه انکار کننده، و از آنچه مرتکب شدم، توبه کننده

اِقْتَرَفْتُ، وَعَائِدٌ بِكَ فِي هَذَا الْمَقَامِ، مِمَّا قَدَّمْتُ مِنَ الْأَعْمَالِ،

به سوی تو هستم، و در این مقام پناهنده به توام، از آن اعمالی که پیشتر فرستادم،

الَّتِي تَقَدَّمْتُ إِلَيْكَ فِيهَا، وَنَهَيْتَنِي عَنْهَا، وَ أَوْعَدْتَ عَلَيْهَا

اعمالی که در آنها به من پیش دستی کردی، و مرا از آنها نهی کردی، و بر آنها به من وعده

الْعِقَابِ، وَ أَعُوذُ بِكَرَمِ وَجْهِكَ، أَنْ تُقِيمَنِي مَقَامَ الْخِزْيِ

کیفر دادی، و پناه می آورم به بزرگواری ذاتت، از اینکه مرا در مقام رسوایی

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

وَ الذُّلِّ ، يَوْمَ تُهْتَكُ فِيهِ الْأَسْتَارُ ، وَ تَبْدُو فِيهِ الْأَسْرَارُ

و خواری بیاداری، روزی که پردهها در آن دریده شود، و اسرار

وَ الْفَضَائِحُ ، وَ تَرَعَدُ فِيهِ الْفَرَائِصُ ، يَوْمَ الْحَسْرَةِ وَ النَّدَامَةِ ، يَوْمَ

و رسواییها در آن آشکار گردد، و اندامها در آن بلرزد، روز حسرت و پشیمانی، روز

الْآفِكَةِ ، يَوْمَ الْأَزِفَةِ ، يَوْمَ التَّغَابُنِ ، يَوْمَ الْفَصْلِ ، يَوْمَ

تهمت، روز نزدیک، روز زیانکاری، روز جدا کردن، روز

الْجِزَاءِ ، يَوْمًا كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ، يَوْمَ النَّفْخَةِ ،

پاداش، روزی که طول آن پنجاه هزار سال است، روز دمیدن،

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ، تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ، يَوْمَ النَّشْرِ ، يَوْمَ الْعَرْضِ ،

روزی که بلرزاند لرزانندهای، روزی که از پی آن لرزانندهای دیگر آید، روز گسترش، روز عرض اعمال،

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ، يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ،

روزی که مردم در پیشگاه پروردگار جهانیان بپا خیزند، روزی که فرار کند انسان از برادر

وَ أُمِّهِ وَ أَبِيهِ ، وَ صَاحِبَتِهِ وَ بَنِيهِ ، يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ وَ أَكْنَافُ

و مادر و پدر و همسر و فرزندان، و روزی که شکافته شود زمین، و کرانههای

السَّمَاءِ ، يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ مُّجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا ، يَوْمَ يُرَدُّونَ إِلَى

آسمان، روزی که هر کسی بیاید، و از وجود خود دفاع کند، روزی که بندگان برگردانده شوند

اللَّهِ ، فَيَنْبِئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ، يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا ،

به سوی خدا، و به آنچه انجام دادهاند آگاهشان سازند، روزی که از رفیق به رفیق سودی نرسد،

وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ، إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ ؛ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ، يَوْمَ

و نه آنان یاری شوند، مگر آن که را خدا رحم کند، که او عزیز و رحیم است، روزی

يُرَدُّونَ إِلَى عَالِمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ ، يَوْمَ يُرَدُّونَ إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ

که مردم باز گردانده شوند به سوی دانای نهای و آشکار، روزی که باز گردانده شوند به سوی خدا، سرپرست

الْحَقِّ ، يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا ، كَانَتْهُمْ إِلَى نُصْبِ

حقشان روزی که از قبرها شتابان درآیند، گویی به سوی نشانههایی می دوند،

يُوفَضُونَ ، وَ كَانَتْهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرَةٌ ، مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ إِلَى اللَّهِ ، يَوْمَ

و گویی ملخهایی پراکندهاند، در حالی که چشم دوختهاند به سوی دعوت کننده به جانب خدا، روز

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

الوَاقِعَةِ، يَوْمَ تُرْجُ الْأَرْضُ رَجًّا، يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ،

واقعه، روزی که زمین به سختی بلرزد، روزی که آسمان همانند معدن گداخته می شود،

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ، وَلَا يُسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا، يَوْمَ الشَّاهِدِ

و کوهها همانند پنبه زده شده، و خویشی از وضع خویش پرسیده نشود، روز گواه

وَالْمَشْهُودِ، يَوْمَ تَكُونُ الْمَلَائِكَةُ صَفًّا صَفًّا. اَللّٰهُمَّ اَرْحَمَ

روز گواهی شده، روزی که فرشتگان صف در صف باشند. خدایا به حالم در آن روز،

مَوْقِفِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، بِمَوْقِفِي فِي هَذَا الْيَوْمِ، وَلَا تُخْزِنِي فِي

به خاطر وضعی که امروز دارم رحم کن، و در آن حال به آنچه بر خود

ذَلِكَ الْمَوْقِفِ (الْيَوْمِ)، بِمَا جَنَيْتُ عَلَى نَفْسِي، وَاجْعَلْ يَا رَبِّ،

جنایت کردم رسوایم مکن، و راه مرا در آن روز ای پروردگرم

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مَعَ أَوْلِيَائِكَ مُنْطَلِقِي، وَفِي زُمْرَةِ مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ

با اولیایت، و محل گردآمدن مرا در گروه محمد و اهل

بَيْتِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ مُحْشَرِي، وَاجْعَلْ حَوْضَهُ مَوْرِدِي،

بیتش (درود بر آنان) قرار ده، و رودگاه مرا حوض او، و باز گشتگاهم

وَفِي الْغُرِّ الْكِرَامِ مَصْدَرِي، وَأَعْطِنِي كِتَابِي بِيَمِينِي، حَتَّى

را در میان سپیدرویان ارجمند مقرر فرما، و نامه عملم را به دست راستم ده، تا به

أَفُوزَ بِحَسَنَاتِي، وَتُبَيِّضَ بِهِ وَجْهِي، وَتُيَسِّرَ بِهِ حِسَابِي، وَتُرْجِحَ

وسیله حسناتم رستگار گردم، تا رویم را به آن سبب سپید گردانی، و حسابم را آسان سازی و ترازویم

بِهِ مِيزَانِي، وَأَمْضِيَ مَعَ الْفَائِزِينَ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ، إِلَى

را سنگین کنی، تا با رستگاران از بندگان صالحت به جانب

رِضْوَانِكَ وَجَنَانِكَ؛ إِلَهَ الْعَالَمِينَ. اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ اَنْ

خشنودی ات و بهشتهایت بروم، ای معبود جهانیان. خدایا به تو پناه می آورم

تَفْضَحَنِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، بَيْنَ يَدَيِ الْخَلَائِقِ بِجَرِيْرَتِي، اَوْ اَنْ

از اینکه در آن روز، در برابر خلایق به گناهم رسوایم سازی، یا به خاطر

اَلْقَى الْخِزْيَ وَالنَّدَامَةَ بِخَطِيْئَتِي، اَوْ اَنْ تُظْهَرَ فِيْهِ سَيِّئَاتِي عَلَيَّ

خطایم با خواری و پشیمانی دمساز گردم، یا در آن روز بدیهایم را

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دُؤ

حَسَنَاتِي، أَوْ أَنْ تُنَوِّهَ بَيْنَ الْخَلَائِقِ بِسْمِي؛ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ،

بر خوبیهایم غالب گردانی، یا مرا با نامم در میان خلایق ندا دهی، ای بزرگوار، ای بزرگوار،

الْعَفْوَ الْعَفْوَ، السَّتْرَ السَّتْرَ. اللَّهُمَّ وَعَاوِذُ بِكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ

گذشت نما، گذشت نما، پرده پوشی کن، پرده پوشی کن. خدایا به تو پناه می آورم از اینکه

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، فِي مَوَاقِفِ الْأَشْرَارِ مَوْقِفِي، أَوْ فِي مَقَامِ

در آن روز جایگاهم در جایگاه های بدکاران باشد، یا مقامم در مقام مردم

الْأَشْقِيَاءِ مَقَامِي، وَإِذَا مَيَّزْتَ بَيْنَ خَلْقِكَ، فَسُقْتَ كَلًّا

بدفراجم قرار گیرد، و زمانی که میان بندگانت جدایی اندازی، پس سوق دادی همه را با

بِأَعْمَالِهِمْ، زُمْرًا إِلَى مَنَازِلِهِمْ، فَسُقْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ

اعمالشان، گروه گروه به منازلشان، مرا با رحمتت به میان بندگان

الصَّالِحِينَ، وَفِي زُمْرَةِ أَوْلِيَائِكَ الْمُتَّقِينَ إِلَى جَنَّتِكَ؛ يَا رَبَّ

شایسته ات، و در گروه اولیای پرهیزگارت به جانب بهشت های سوق ده، ای پروردگار

الْعَالَمِينَ. پس آن حضرت را وداع کن و بگو: السَّلَامُ عَلَيْكَ

جهانیان. سلام بر تو ای

يَا رَسُولَ اللَّهِ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَشِيرُ النَّذِيرُ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ

رسول خدا، سلام بر تو ای مژده ده و بیم ده، سلام بر تو

أَيُّهَا السِّرَاجُ الْمُنِيرُ؛ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّفِيرُ بَيْنَ اللَّهِ وَبَيْنَ

ای چراغ نوربخش، سلام بر تو ای سفیر بین خدا

خَلْقِهِ؛ أَشْهَدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ

و بندگان خدا، گواهی می دهم ای رسول خدا، که تو نوری بودی در صلب های

الشَّامِخَةِ، وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ، لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا،

ارجمند، و رحم های پاک، جاهلیت با ناپاکیهایش ناپاکت نکرد،

وَلَمْ تُلْبَسْكَ مِنْ مُدْهَمَاتِ ثِيَابِهَا، وَأَشْهَدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَنِّي

و از جامه های چرکینش تو را نپوشاند، و گواهی می دهم ای رسول خدا که من

مُؤْمِنٌ بِكَ، وَبِالْأَيِّمَةِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِكَ، مَوْقِنٌ بِجَمِيعِ مَا آتَيْتَ

به حضرت تو، و امامان از اهل بیت ایمان دارم، و به همه آنچه تو آورده ای

## زیارت حضرت رسول ﷺ از راه دو

بِهِ رَاضٍ مُؤْمِنٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ الْأَيْمَةَ مِنْ أَهْلِ بَيْتِكَ، أَعْلَامٌ

خشنود و معتقدم، و گواهی می‌دهم که امامان از اهل بیت مشعلهای

الْهُدَى، وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَى، وَالْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا . اَللّهُمَّ

هدایت و دستاویزهای استوار و حجتهای بر اهل جهانند. خدایا

لَا تَجْعَلَهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَةِ نَبِيِّكَ، عَلَيْهِ وَآلِهِ السَّلَامُ، وَإِنْ

این زیارت را آخرین زیارت پیامبرت (درود بر او و خاندانش) قرار مده، و اگر مرا

تَوَفَّيْتَنِي فَإِنِّي أَشْهَدُ فِي مَمَاتِي، عَلَى مَا أَشْهَدُ عَلَيْهِ فِي حَيَاتِي، أَنَّكَ

میراندی، پس من در مردنم شهادت می‌دهم بر آنچه در حیاتم شهادت دادم،

أَنْتَ اللَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا

که تویی خدا، معبودی جز تو نیست، یگانه و بی‌شریکی، و محمد

عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، وَأَنَّ الْأَيْمَةَ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ أَوْلِيَاؤُكَ

بنده و فرستاده تو است، و امامان از اهل بیتش اولیایت،

وَأَنْصَارُكَ، وَحُجْبُكَ عَلَى خَلْقِكَ، وَخُلَفَاؤُكَ فِي عِبَادِكَ،

و یارانت، و حجتهای تو بر خلقت، و جانشینان تو در میان بندگانت،

وَأَعْلَامُكَ فِي بِلَادِكَ، وَخَزَائِنُ عِلْمِكَ، وَحَفَظَةُ سِرِّكَ، وَتَرَاجِمُهُ

و نشانه‌های تو در کشورهایت، و خزانه‌داران دانشت، و نگهبانان رازت، و ترجمانان

وَحِيَّتِكَ . اَللّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَبَلِّغْ رُوحَ نَبِيِّكَ

و حیت می‌باشند. خدایا بر محمد و خاندان محمد درود فرست، و به روان محمد

مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، فِي سَاعَتِي هَذِهِ وَفِي كُلِّ سَاعَةٍ، تَحِيَّةً مِنِّي

و خاندانش در این ساعت و در هر ساعت از جانب من تحیت

وَسَلَامًا، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَرَحْمَةً اللَّهُ وَبَرَكَاتُهُ،

و سلام بر سان، و سلام و رحمت و برکات خدا بر تو باد ای رسول خدا،

لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ تَسْلِيمِي عَلَيْكَ .

خدایا این سلام را آخرین سلام من قرار ندهد.